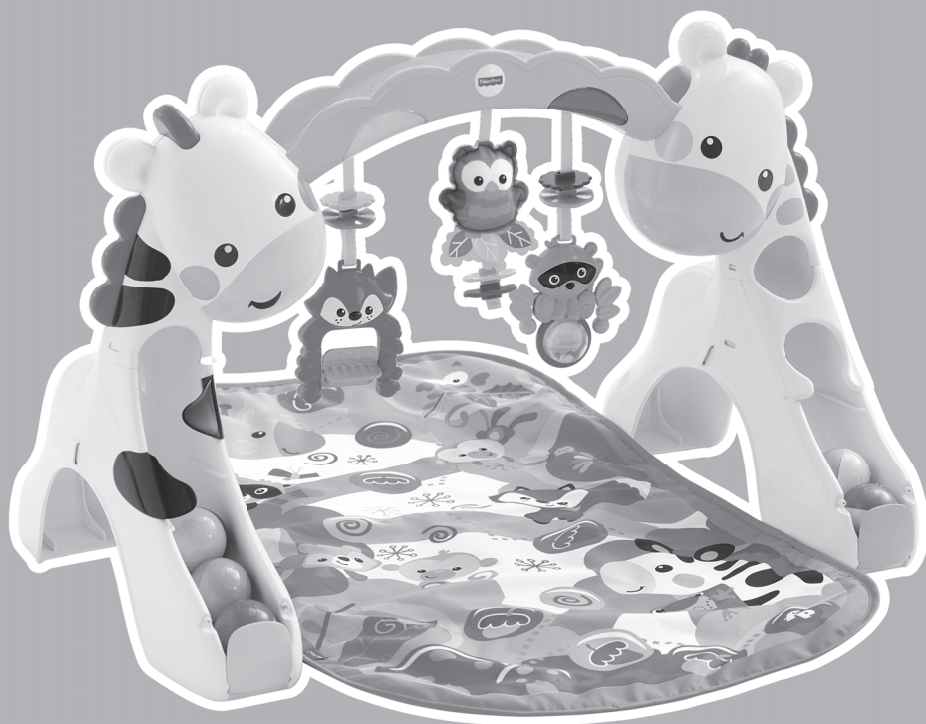


Fisher-Price®

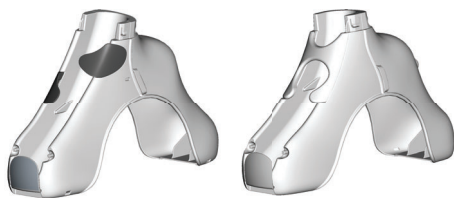
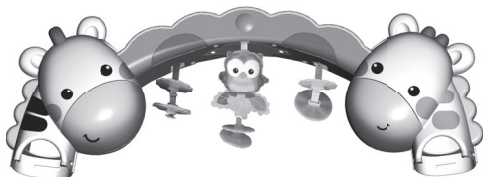


- Keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing, want deze kan later nog van pas komen.

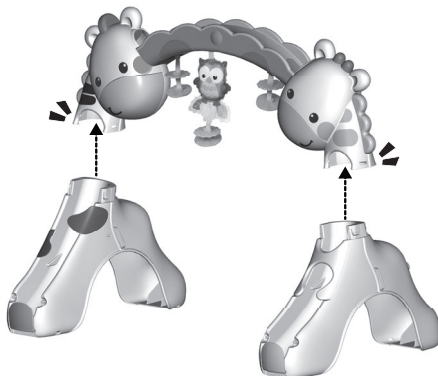
GLK31

- Requires three AAA (LR03) **alkaline** batteries (not included). Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- Adult assembly is required.
- The mat is machine washable. Wash separately in cold water on the gentle cycle.
- Do not use bleach. Tumble dry on low heat.
- Wipe the arch, toys and bases with a clean, damp cloth.
- Do not immerse the arch or bases.
- Fonctionne avec trois piles **alcalines** AAA (LR03), non incluses. Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Assemblage par un adulte requis.
- Le tapis est lavable en machine. Lavez séparément à l'eau froide sur cycle délicat.
- N'utilisez pas d'eau de Javel. Séchez en machine à basse température.
- Nettoyez l'arche, les jouets et les pieds avec un chiffon propre et humide.
- Ne plongez pas l'arche ou les pieds dans l'eau.
- Funciona con tres pilas **alcalinas** AAA (LR03), no incluidas. Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: Destornillador de estrella (no incluido).
- Este producto debe ser montado por un adulto.
- La mantita puede lavarse a máquina. Lavarla con agua fría, en un programa para ropa delicada.
- No usar lejía. Secarla en la secadora a baja temperatura.
- Limpiar el arco, los juguetes y las bases con un paño húmedo.
- No sumergir el arco ni las bases.
- Drei **Alkali**-Batterien AAA (LR03) erforderlich (nicht enthalten). Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Die Decke kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Separat in kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen.
- Keine Bleichmittel verwenden. Trocknergeeignet. Bei niedriger Temperatur trocknen.
- Den Bogen, die Spielzeuge und die Basisteile mit einem sauberen, angefeuchteten Tuch abwischen.
- Den Bogen und die Basisteile nicht in Wasser tauchen.
- Richiede tre pile **alkaline** AAA (LR03) formato mini stilo (non incluse). Attrezzo richiesto per inserire le pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Il tappetino è lavabile in lavatrice. Lavarlo separatamente in acqua fredda con ciclo delicato.
- Non usare candeggina. Asciugare a tamburo a bassa temperatura.
- Pulire l'arco, i giocattoli e le basi con un panno umido pulito.
- Non immergere l'arco o le basi.
- Werkt op drie AAA (LR03) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen). Benodigd gereedschap: Kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Te monteren door een volwassene.
- De speelmat kan in de wasmachine. Was de speelmat apart in koud water op een laag toerental.
- Gebruik geen bleekmiddel. Drogen in wasdroger op lage temperatuur.
- Veeg de boog, speeltjes en standaard schoon met een schone, vochtige doek.
- De onderstukken en de boog niet in water onderdompelen.

**ASSEMBLED PARTS
ÉLÉMENTS À ASSEMBLER
PIEZAS DE MONTAJE
ZUSAMMENGEBAUTE TEILE
PARTI MONTATE
ONDERDELEN**



**ASSEMBLY
ASSEMBLAGE
MONTAJE
ZUSAMMENBAU
MONTAGGIO
IN ELKAAR ZETTEN**



Hint: Each base is designed to fit the arch one way. If it does not seem to fit, try the other base.

Remarque : Chaque pied est conçu pour être enclenché dans l'arche d'une seule façon. Si un pied ne semble pas convenir, essayez avec l'autre pied.

Atención: Cada base ha sido diseñada para encajar en el arco de una sola manera. Si no encaja bien a la primera, probar con la otra base.

Hinweis: Die Basisteile sind so konzipiert, dass sie nur auf eine Art in den Bogen passen. Passt ein Basisteil nicht, muss das andere genommen werden.

Suggerimento: Ogni base è realizzata in modo tale da inserirsi nell'arco in un solo verso. Se non dovesse agganciarsi, provare con l'altra base.

Tip: De boog past maar op één manier op de onderstukken. Als een onderstuk niet past, moet je het andere onderstuk proberen.



UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94260 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt am Main.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

ASIA

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Southeast Asia Pte. Ltd., No 19-1, Tower 3 Avenue 7, Bangsar South City, No 8, Jalan Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Tel: 03-33419052.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com. Tel: 902203010; <http://www.service.mattel.com/es>.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.

BATTERY INSTALLATION COLOCACIÓN DE LAS PILAS COME INSERIRE LE PILE



For longer life, use **alkaline** batteries.

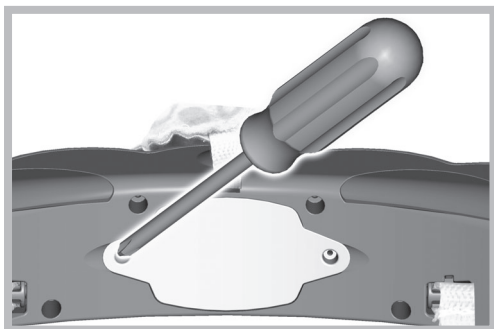
Utilisez des piles **alcalines** pour une meilleure autonomie.

Recomendamos usar exclusivamente pilas **alcalinas**.

Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien verwenden.

Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.

Gebruik uitsluitend **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.



- Locate the battery compartment door on the bottom of the arch.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Insert three, new AAA (LR03) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws. Do not over-tighten.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power-volume switch off and back on.
- When sounds or lights become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

INSTALLATION DES PILES EINLEGEN DER BATTERIE BATTERIJEN PLAATSEN

- Repérez le couvercle du compartiment à piles situé sous l'arche.
- Desserrez les vis du couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme et retirez le couvercle.
- Insérez trois piles **alcalines** AAA (LR03) neuves.
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles et serrez les vis. Ne serrez pas trop.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Faites glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.
- Localizar el compartimento de las pilas en la parte inferior del arco.
- Desatornillar la tapa del compartimento con un destornillador de estrella y retirarla.
- Introducir tres pilas **alcalinas** AAA (LR03) nuevas.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa. No apretar los tornillos en exceso.
- Si este producto deja de funcionar correctamente, se recomienda reiniciarlo. Colocar el interruptor de encendido/volumen en las posiciones de apagado y encendido.
- Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, un adulto debe sustituir las pilas gastadas del juguete.
- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Unterseite des Bogens.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen und die Abdeckung abnehmen und beiseitelegen.
- Drei neue **Alkali**-Batterien AAA (LR03) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen und die Schrauben festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. In diesem Fall den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Localizzare lo sportello dello scomparto pile sul fondo dell'arco.
- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alkaline** nuove formato mini stilo AAA(LR03).
- Rimettere lo sportello e stringere le viti. Non stringere eccessivamente le viti.
- Se il prodotto non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Sposta l'interruttore di accensione/volume su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.
- Het batterijklepje bevindt zich aan de onderkant van de boog.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los en leg het klepje even apart.
- Plaats drie nieuwe AAA (LR03) **alkaline**batterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast. Niet te strak vastdraaien.
- Als dit product niet goed meer werkt, moet je de elektronica resetten. Zet de aan/uit- en volumeknop even uit en weer aan.
- Als de lichtjes of geluiden zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.



- Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protégez l'environnement en ne jetant pas ce produit et tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Consultez les services municipaux pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de la région.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto ni las pilas a la basura doméstica. Este símbolo indica que el producto no debe ser tratado como basura doméstica. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la junta de residuos o el ayuntamiento de su localidad.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt und/oder dazugehörige Batterien nicht in den Hausmüll geben. Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.
- Per proteggere l'ambiente, non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali. Questo simbolo indica che il prodotto non rientra nella categoria dei rifiuti domestici. Rivolgersi alle autorità locali competenti per informazioni sulle modalità di riciclo e sulle relative strutture di smaltimento.
- Denk aan het milieu en zet dit product of batterijen niet bij het huishoudafval. Dit symbool geeft aan dat het product niet bij het huishoudafval mag worden gezet. Win advies in bij je gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

⚠ WARNING ⚠ AVERTISSEMENT
⚠ ADVERTENCIA ⚠ WARNUNG
⚠ AVVERTENZA ⚠ WAARSCHUWING

To prevent entanglement injury, never place the gym in a crib or playpen. Never add strings, ties or other products to the gym.

Afin d'éviter tout risque de blessure suite à un enchevêtrement, ne jamais placer le produit dans un lit ou dans un parc à jeux. Ne jamais ajouter de ficelles, d'attaches ou tout autre produit au tapis.

Para evitar que el bebé se haga daño, no colocar el gimnasio en una cuna o parque. No añadir cintas, correas u otros elementos al gimnasio.

Um mögliche Verletzungen durch Umschlingen zu vermeiden, das Produkt niemals in einem Kinderbett oder Laufstall platzieren. Bringen Sie keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an dem Produkt an.

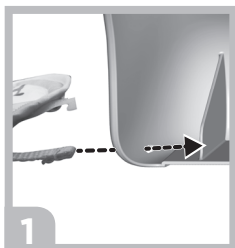
Per prevenire le lesioni causate da aggrovigliamenti, non posizionare mai il giocattolo nel lettino o nella culla. Non aggiungere stringhe, cordicelle o altri prodotti alla palestra.

Om te voorkomen dat je baby in dit speelgoed verstrikt raakt, moet je deze gym nooit in een wieg of box plaatsen. Nooit koordjes, touwtjes of andere producten aan dit speelgoed bevestigen.

NEWBORN MODE JEU ALLONGÉ

OPCIÓN RECIÉN NACIDO EINSTELLUNG FÜR NEUGEBORENE

MODALITÀ NEONATO PASGEBORNEN BABY



1. Fit each strap on the mat into each slot in the base feet. Make sure the tab on each strap forms a "T" on the other side of the slot. Pull up on the mat to be sure it is secure.

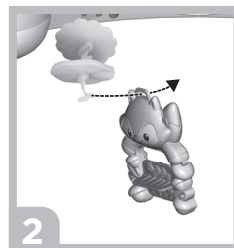
2. Hang the toys from the straps on the arch.

1. Insérez chaque lanière du tapis dans la fente de chaque pied de la base. Assurez-vous que la languette à l'extrémité de chaque lanière forme un « T » de l'autre côté de la fente. Tirez sur le tapis pour vous assurer qu'il est bien fixé.

2. Suspendez les jouets aux boucles autour de l'arche.

1. Encajar las cintas en forma de "T" de la mantita en las ranuras de las patas de la base. Asegurarse de que el extremo de cada cinta forme una "T" en el otro lado de la ranura. Tirar de la mantita para comprobar que ha quedado bien fijada.

2. Los juguetes pueden colgarse de las distintas cintas del gimnasio.



1. Stecken Sie die an der Decke befindlichen Befestigungsriemen in die jeweiligen Schlitz in den Basisteilfüßen. Achten Sie darauf, dass die Lasche an jedem der Befestigungsriemen auf der anderen Seite der Schlitzes ein „T“ bildet. Ziehen Sie an der Decke, um sicherzugehen, dass diese fest und sicher sitzt.

2. Hängen Sie die Hängespielzeuge an die am Bogen befindlichen Befestigungsriemen.

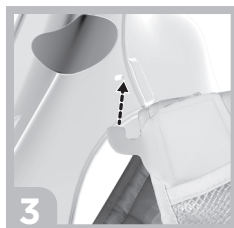
1. Inserire ogni fascetta del tappetino in ogni asola alla base dei piedini. Assicurarsi che la linguetta all'estremità di ogni fascetta formi una "T" sull'altro lato di ciascuna asola. Tirare verso l'alto per verificare che sia collegato correttamente.

2. Agganciare i giocattoli alle fascette dell'arco.

1. Bevestig de riempjes van de mat in de gleufjes van de voetjes. De riemtabjes moeten aan de achterkant van de gleufjes een 'T' vormen. Trek even aan de mat om te controleren of alles goed vastzit.

2. Hang de speeltjes aan de boogriempjes.

SITTER MODE JEU ASSIS
OPCIÓN BEBÉ QUE SABE SENTARSE SPIELEN IM SITZEN
MODALITÀ SEDUTO ZITTENDE BABY



Hint: If converting from newborn mode, remove each strap on the mat from each slot in the base feet.

1. Fold the top of the mat over.
2. Fit the lower straps on the mat into the slots in the front base feet. Make sure the tab on each strap forms a "T" on the other side of the slot.
3. Insert the plastic tabs on each side of the mat into the slots in the base.

Remarque : pour transformer de la position jeu allongé à la position jeu assis, retirez les lanières du tapis de chaque fente des pieds de la base.

1. Repliez le haut du tapis vers l'avant.
2. Insérez les lanières au bas du tapis dans les fentes des pieds à l'avant de la base. Assurez-vous que la languette à l'extrémité de chaque lanière forme un « T » de l'autre côté de la fente.
3. Insérez les languettes en plastique situées de chaque côté du tapis dans les fentes de la base.

Atención: Al transformar el producto desde la opción Recién nacido, retirar las cintas en forma de "T" de las patas de la base.

1. Doblar la parte superior de la mantita hacia abajo.
2. Introducir las cintas inferiores de la mantita en las ranuras de las patas delanteras de la base. Asegurarse de que el extremo de cada cinta forme una "T" en el otro lado de la ranura.
3. Introducir las lengüetas de plástico de cada extremo de la mantita en las ranuras de la base.

Hinweis: Zur Umwandlung des Produkts vom Spielen im Liegen zum Spielen im Sitzen alle an der Decke befindlichen Befestigungsriemen aus den Schlitzen in den Basisteilfüßen entfernen.

1. Klappen Sie den oberen Teil der Decke um.
2. Stecken Sie die an der Decke befindlichen unteren Befestigungsriemen in die Schlitze in den vorderen Basisteilfüßen. Achten Sie darauf, dass die Lasche an jedem der Befestigungsriemen auf der anderen Seite der Schlitze ein „T“ bildet.
3. Stecken Sie die an jeder Seite der Decke befindlichen Kunststofflaschen in die entsprechenden Schlitze der Basisteile, und lassen Sie sie einrasten.

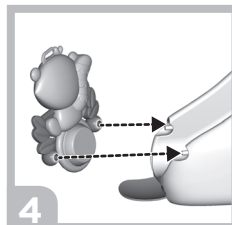
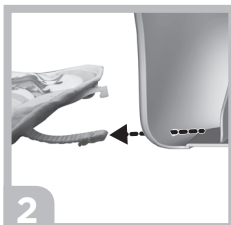
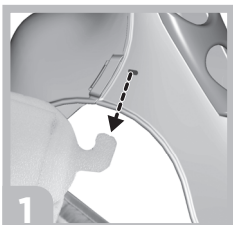
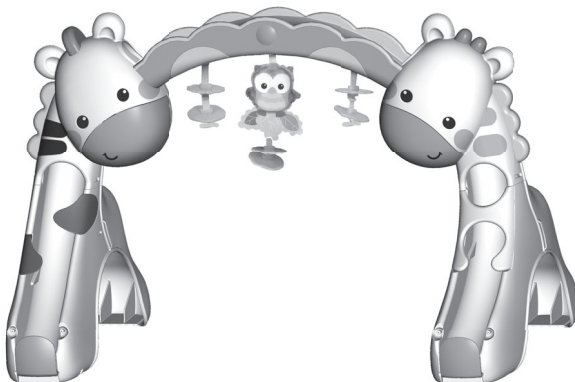
Suggerimento: In caso di conversione dalla modalità neonato, rimuovere ogni fascetta del tappetino dall'asola corrispondente alla base dei piedini.

1. Ripiegare la parte superiore del tappetino.
2. Inserire le fascette inferiori del tappetino nelle asole dei piedini frontali della base. Assicurarsi che la linguetta all'estremità di ogni fascetta formi una "T" sull'altro lato di ciascuna asola.
3. Inserire le linguette di plastica situate su ogni estremità del tappetino nelle asole della base.

Tip: Als het speelgoed voorheen voor een pasgeboren baby is gebruikt, moet je eerst de riempjes van de mat losmaken van de voetjes.

1. Vouw de bovenkant van de mat om.
2. Bevestig de onderste riempjes van de mat in de gleufjes van de voetjes. De riemtabjes moeten aan de achterkant van de gleufjes een 'T' vormen.
3. Steek de plastic tabjes aan weerszijden van de mat in de gleufjes van het onderstuk.

TODDLER MODE JEU DEBOUT
OPCIÓN A PARTIR DE UN AÑO KLEINKIND-SCHAUKELSITZ
MODALITÀ PRIMI PASSI PEUTERS



1. Remove the plastic clips on the mat from the slots in the base.
2. Remove the lower straps on the mat from the slots in the front base feet. Store the mat for future use.
3. Lower the door on each foot.
4. Remove the hanging toys from the arch and fit onto the pegs on each foot.

1. Retirez les attaches en plastique du tapis des fentes de la base.
2. Retirez les lanières au bas du tapis des fentes des pieds à l'avant de la base. Rangez le tapis pour une utilisation ultérieure.
3. Abaissez le clapet de chaque pied.
4. Retirez les jouets suspendus à l'arche et fixez-les aux tiges à l'extrémité de chaque pied.

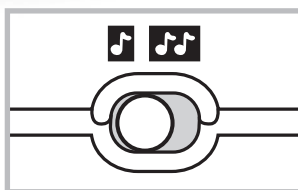
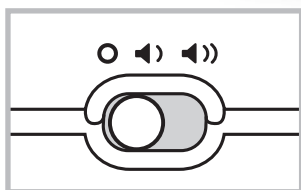
1. Desenganchar las lengüetas de plástico de la mantita de las ranuras de la base.
2. Sacar las cintas inferiores de las ranuras de las patas delanteras de la base. Guardar la mantita para poderla usar de nuevo en un futuro.
3. Bajar la tapa de cada pata.
4. Descolgar los juguetes del arco y encajarlos en las clavijas de las patas.

1. Entfernen Sie die an der Decke befindlichen Kunststoffflaschen aus den entsprechenden Schlitten der Basisteile.
2. Entfernen Sie die an der Decke befindlichen unteren Befestigungsriemen aus den Schlitten in den vorderen Basisteilfüßen. Bewahren Sie die Decke für späteren Gebrauch auf.
3. Öffnen Sie die Klappen an den vorderen Basisteilfüßen.
4. Entfernen Sie die Hängespielzeuge vom Bogen, und stecken Sie diese auf die Stifte an den vorderen Basisteilfüßen.

1. Estrarre le clip di plastica del tappetino dalle asole della base.
2. Estrarre le fascette inferiori del tappetino dalle asole dei piedini frontali della base. Riporre il tappetino per uso futuro.
3. Abbassare lo sportellino su ciascun piedino.
4. Rimuovere i giocattoli sospesi dall'arco e collegarli ai perni di ciascun piedino.

1. Verwijder de plastic tabjes uit de gleufjes van het onderstuk.
2. Verwijder de onderste mat-riempjes uit de gleufjes van de voetjes. Vervolgens de mat opbergen voor toekomstig gebruik.
3. Zet de klepjes van de voetjes open.
4. Verwijder de hangende speeltjes van de boog en bevestig ze op de voetpennetjes.

MUSIC, SOUND EFFECTS, & LIGHTS
MUSIQUE, EFFETS SONORES ET LUMIÈRES
MÚSICA, SONIDOS Y LUCES
MUSIK, GERÄUSCHEFFEKTE UND LICHTER
MUSICA, SUONI E SHOW DI LUCI!
MUZIEK, GELUIDSEFFECTEN EN LICHTJES



- Slide the power-volume switch to ON with low volume , ON with high volume  or OFF .
- Slide the mode switch to:
 -  **Short Play** - pull the owl, bat at the toys or roll a ball down the arch for sound effects & lights.
 -  **Long Play** - pull the owl, bat at the toys or roll a ball down the arch to play approximately 20 minutes of music and sounds.
- Glissez le bouton de mise en marche/ volume sur MARCHÉ à volume faible , MARCHÉ à volume fort  ou ARRÊT .
- Glissez le sélecteur de mode sur :
 -  **Mode courte durée** - Lorsque bébé tire sur le hibou, tapote les jouets ou fait rouler une balle sur la rampe, il active des effets sonores et des lumières.
 -  **Mode longue durée** - Lorsque bébé tire sur le hibou, tapote les jouets ou fait rouler une balle sur la rampe, il active environ 20 minutes de musique et de sons.
- Situar el interruptor de encendido-volumen en la posición de encendido con volumen bajo , encendido con volumen alto  o apagado .
- Poner el selector en la opción:
 -  **Corta duración:** al tirar del búho, golpear los juguetes o lanzar una pelota por el arco, suenan sonidos y se encienden luces.
 -  **Larga duración:** al tirar del búho, golpear los juguetes o lanzar una pelota por el arco, suenan 20 minutos de música y sonidos.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf EIN-leise , EIN-laut  oder AUS .
- Den Einstellungsschalter auf folgende Einstellungen einstellen:
 -  **Kurze Spieldauer** - Zieht Ihr Kind an der Eule, stupst es die Spielzeuge an, oder lässt es eine Kugel den Bogen entlangrollen, werden Geräuscheffekte und Lichter aktiviert.
 -  **Lange Spieldauer** - Zieht Ihr Kind an der Eule, stupst es die Spielzeuge an, oder lässt es eine Kugel den Bogen entlangrollen, werden etwa 20 Minuten lang Musik und Geräusche aktiviert.
- Spostare l'interruzione di attivazione-volume su ON con volume basso , ON con volume alto  o OFF .
- Far scorrere l'interruttore per:
 -  **Attivazione breve** - tira il gufetto, fai muovere i giocattoli o lancia una pallina giù dall'arco per simpatici effetti sonori e luci.
 -  **Attivazione prolungata** - tira il gufetto, fai muovere i giocattoli o lancia una pallina giù dall'arco per attivare circa 20 minuti di suoni e musica.
- Zet de aan/uit-knop en volumeknop op AAN met laag volume , op AAN met hoog volume  of op UIT .
- Zet de keuzeknop op:
 -  **Korte speelduur:** trek aan de uil, tik tegen de speeltjes of laat een bal langs de boog omlaag rollen voor geluidseffecten en lichtjes.
 -  **Lange speelduur:** trek aan de uil, tik tegen de speeltjes of laat een bal langs de boog omlaag rollen voor 20 minuten muziek en geluidjes.

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Mises en garde au sujet des piles

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne mélangez pas des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérez les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles (+ et -).
- Retirez les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne laissez jamais de piles usées dans le produit. Jetez les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne jetez pas ce produit au feu. Les piles à l'intérieur risqueraient d'exploser ou de couler.
- Ne court-circuitez jamais les bornes des piles.
- Utilisez uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne rechargez pas des piles non rechargeables.
- Retirez les piles rechargeables du produit avant de procéder au chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci doivent être chargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que podría provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento (+ y -).
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto. Las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar solo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalentes.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Si se usan pilas recargables, recargarlas siempre bajo la supervisión de un adulto.

Batteriesicherheitshinweise

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Batterien miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Das Produkt zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Informazioni di sicurezza per le pile

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido tali da causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire perdite di liquido dalle batterie:

- Non mischiare pile usate e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili.
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto (+ e -).
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto. Smaltire le pile nel modo appropriato. Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile all'interno potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non invertire mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili, se rimovibili, solo sotto la supervisione di un adulto.

Batterij-informatie

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Voorkom lekkende batterijen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder (+ en -).
- Verwijder de batterijen uit het product wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Lever batterijen in als KCA. Gooi dit product niet in het vuur. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde batterijen of batterijen van hetzelfde type als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het product voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: Los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.